



DUNASZERDAHELYI HÍRNÖK DUNAJSKOSTREDSKÝ HLÁSNIK

AZ MKP DUNASZERDA-
HELYI ALAPSZERVEZETE
MELLETT MŰKÖDŐ
IFJÚSÁGI CSOPORT

rendezésében kerül sor
a 4. dunaszerdahelyi
STREETBALL

tornára 2006. július 2-án
a **POLGÁRMESTER**
SERLEGÉÉRT a városi
szabadidőparkban

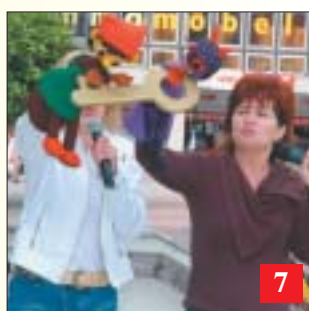
Regisztráció 8:30-ig,
Kötelező előregisztráció és
további információk:
0905 846 283.

2006. június 21. * 14. évfolyam * 11.szám * 11. číslo * 14. ročník * 21. júna 2006



3

A városi képviselőtestület
rendkívüli ülése /
Mimoriadne zasadnutie
mestského zastupiteľstva



7

A XXXI. Duna Menti
Tavaszi



11

XV. Nemzetközi Akkordeon
Fesztivál



13

Nemzeti diákbajnokság: Két
csapatunk is továbbjutott



Autómatuzsálemek Dunaszerdahelyen

Autoveterány a našom meste

SV 60
I SH-534 28

Térképpel ellátott új információs táblák

Megkönnyítik a tájékozódást

Városunk sikeresen pályázott A Szlovák Köztársaság Építészeti Minisztériuma által kiírt „A Szlovák— Osztrák PHARE CBC Program” keretén belül meghirdetett, határon átnyúló kapcsolatokat támogató projekten.

A pályázat egyik legfontosabb része a várost népszerűsítő idegenforgalmi szórólapok és információs táblák elkészítése volt. A város leglátványosabb, az ide látogató turisták által leglátogatottabb csomópontjain helyezték el a húsz darab információs táblát. Ezek a három nyelvű (szlo-

vák, magyar, német), térképpel ellátott információs táblák a város főbb látnivalóiról, nevezetességeiről, szórakozási-, pihenési- és étkezési lehetőségeiről tájékoztatják az idelátogatókat és a helyi lakosokat. A táblán szereplő térkép nagyban megkönnyíti a városban való tájékozódást. Minden olyan fontos létesítmény rajta van, amely turisztikai szempontból fontos lehet.

Az újonnan kihelyezett táblák megfelelő módon kiegészítik a városban már meglévő információs rendszert.

- and -



V Dunajskej Strede boli umiestnené nové informatívne tabule s mapami

Zlepšujú orientáciu

Mesto Dunajská Streda sa úspešne uchádzala o prostriedky zo slovensko-rakúskeho PHARE CBC programu, ktorého cieľom je podporiť cezhraničné aktivity. Dôležitou súčasťou projektu, ktorého vypisovateľom bolo Ministerstvo stavebníctva a regionálneho rozvoja SR, bola príprava prospektov o meste a informatívnych tabulí. Preto bolo v našom meste na najfrekvencovanejších, zahraničnými turistami najnavštevovanejších miestach umiestnených 20 informatívnych tabulí s mapami, ktoré v slovenčine, maďarčine a nemčine informujú o pozoruhodnostiach mesta, o možnostiach zábavy, trávenia voľného času, oddychu a reštauračných zariadeniach. Novoumiestnené informatívne tabule vhodne dopĺňajú súčasný informatívny systém v našom meste.

A városi fürdő mellett felújított szociális helyiség várja a kempingezőket

Termásvíz melegíti a csapvizet

Amint arról már beszámoltunk, felújították a dunaszerdahelyi termálfürdő kempingrészéhez tartozó szociális helyiségeket. Az átépítés lapzártánk időpontjában már be is fejeződött.

Az eredeti, felújított épület egy újabb részszel bővült, ahol újabb vécék és zuhanyozók állnak a vendégek rendelkezésére. A már meglévő épületekhez hasonlóan itt is bővített zuhany- és toalettfülkéket vehetnek igénybe a mozgássérült fürdővendégek.

A pinchelyiségben három új hőcserélő tartályt helyeztek el. A benne lévő csapvizet az odavezetett termásvíz melegíti fel speciális technológiával. Ezen kívül egy teljesen új konyharészt is kialakítottak.



Mint azt Bugár Zoltántól, a fürdő igazgatójától megtudtuk, a már meglévő kempingrész szintén bővült. „A kibővült mintegy fél hektár területen kifejezetten a lakókocsiskokat lesz hivatott szolgálni. Reményeink szerint már a jövő évtől, mivel idén ezen a részen előbb a tereprendezést kell megoldani”- nyilatkozta lapunknak az igazgató. - and -

Medzinárodná burza pracovných miest

Ponúkali viac ako 3 tisíc pracovných príležitostí

Viac, ako 3 tisíc voľných pracovných miest ponúkali firmy záujemcom na II. medzinárodnej burze práce, ktorá sa konala 6. júna v MsKS v Dunajskej Strede. Akciu organizoval Okresný úrad práce, rodiny a sociálnych vecí.

Už aj prvá medzinárodná burza práce, ktorá sa konala vlni, sa vydarila. Vďaka nej si našlo zamestnanie takmer 400 nezamestnaných. Kým však vlni 21 domácich a zahraničných, hlavne maďarských firiem ponúkalo záujemcom pracovné príležitosti, tento rok to už bolo takmer 40 firiem, z toho len z Dunajskej Strede bolo 13 firiem. Opäť prišli zástupcovia podnikov zo susedného Maďarska, ale prezentovali sa aj český sprostredkovatelia práce.

Podľa Tibora Vargu, vedúceho úradu práce sa počas burzy v MsKS zastavilo takmer 3 tisíc záujemcov. Ako Varga pre DH povedal, výhodou takýchto akcií je, že záujemcovia o prácu sa pod jednou strechou môžu informovať o pracovných príležitostiach a v prípade záujmu okamžite môžu nadviazať kontakt s vytipovanými firmami. Nechýbali na burze ani zástupcovia spoločnosti Veritas z Dunakiliti. Ako potvrdili, chcu zamestnať až 60 ľudí, v prípade potreby by dopravu do práce zabezpečovali vlastnými autobusmi. Táto firma by dokázala prevziať za rovnakých podmienok aj časť uvoľnených pracovníkov zo Samsonite v Šamoríne.

Pracovné príležitosti teda sú, je pravda, že niekedy v inom regióne, teda za ňou treba dochádzať. Škoda, že mnohí sa ešte zdráhajú takéhoto dochádzania za prácou, aj keď je doprava riešiteľná. (pve)

A polgármester megvétózta a korábbi döntést

A város 49 milliót kér az Erzsébet téri épületért

Egyetlen pont szerepelt a május 30-án tartott rendkívüli képviselőtestületi ülés napirendjén: a egykori járási hivatali épület eladásának újbóli megvitatása. Erre azért került sor, mert Pázmány Péter polgármester megvétózta az előző ülésen jóváhagyott 459. számú határozatot és nem írta alá. Az ülésen 18 képviselő volt jelen.

Az ülés elején szót kért Pázmány Péter, hogy megindokolja elutasító döntését, amelyre a törvény lehetőséget nyújt a polgármesternek. Utalt arra, hogy lépését előzetesen egyeztetette a városi tanáccsal, amelynek tagjai egyhangúlag a támogatásukról biztosították elhatározását és a testület felhatalmazta őt arra, hogy vétót emeljen. A nyilvános árverés megtartását előirányzó korábbi határozat kivitelezése egyrészt hosszadalmas lenne, másrészt pedig a város szempontjából anyagilag sem lenne előnyös. Az árverezést lebonyolító cég ugyanis jutalék formájában elvinné az eladásból befolyó összeg

mintegy 5 százalékát, a város pedig szakmailag nincs felkészülve arra, hogy önerőből bonyolítsa le az árverést. A képviselőtestületnek tehát azt kellett eldöntenie, hogy visszavonja-e előző döntését, amelynek értelmében nyilvános árverésen kelt volna el az

Erzsébet téri háromszintes épület és elfogadja-e a polgármester által beterjesztett új határozati javaslatot. Eszerint továbbra is érvényes a múltkor megszabott minimális eladási ár, tehát a 49 millió korona, amit a beérkezett zárt borítékos ajánlatok alapján a VOX társaság nevében Kulcsár Lajos volt hajlandó megadni. Neki 15 nap áll majd a rendelkezésére ahhoz, hogy miután a városi hivatal felszólítja az adásvételi szerződés aláírására és a vételár egy ös-

szegben történő befizetésére, eleget tegyen mindennek. Ha ez nem teljesül, akkor a másik négy érdeklődő „rúghat labdába” az általuk felajánlott vételár nagyságának sorrendjében, de esetükben is érvényes, hogy 49 milliónál olcsóbban nem juthatnak az épülethez. A képviselőtestület végül ellenszavazat nélkül, egy tartózkodás mellett megszavazta az előző határozat módosítását.

Döntöttek arról is, hogy mivel a háromszintes hivatalépület jelzáloghitelhez szolgált fedezetül, a jelzálog terhe átkerüljön a hozzá tartozó udvarbeli épületre.

Az ülés végén Garay László alpolgármester az MKP képviselőcsoportjának nevében indítványozta, hogy az 1956-s magyar népfelkelés ötvenedik évfordulójának tiszteletére emeljenek emlékművet a városháza mellett a trafóállomás helyén. Mivel a rendkívüli ülést csak egyetlen konkrét pont megvitatására hívták össze, ezt az indítványt a polgármester a soron következő képviselőtestületi ülés elé terjeszti megvitatásra. (p. vonyik)



Na mimoriadnom plenárnom zasadnutí mestskej samosprávy primátor vetoval predošlé rozhodnutie

49 miliónov za budovu na Alžbetínskom námestí

Jediný bod bol na programe mimoriadneho plenárneho zasadnutia mestskej samosprávy, ktorý sa konal 30. mája, a to odpredaj budovy bývalého okresného úradu. Primátor Dunajskej Stredy, Péter Pázmány totiž vetoval predošlé uznesenie č. 459a nepodpísal ho. Na mimoriadnom pléne sa zúčastnilo 18 poslancov.

V úvode zasadnutia Péter Pázmány zdôvodnil svoje rozhodnutie, ktoré ako povedal, konzultoval s mestskou radou a je v súlade so zákonnými právomocami primátorov. Ako uviedol, členovia mestskej rady ho jednomyselne podporili v jeho rozhodnutí, a splnomocnili ho

vetovaním predmetného uznesenia. Realizácia vetovaného rozhodnutia, teda verejná dražba budovy bývalého okresného úradu by bola na jednej strane príliš zdĺhavá, na druhej strane by pre mesto nebola výhodná. Realizátor dražby by si totiž zrejme nárokoval ako odmenu tak-

mer 5 percent z predajnej ceny budovy. Mesto však po odbornej stránke nie je pripravené z vlastných síl realizovať dražbu. Mestskí poslanci sa po oboznámení nového skutkového stavu rozhodovali o tom, či sa zrieknu verejnej dražby budovy a prijmú alternatívny návrh primátora. Poslanci napokon jednomyselne (jeden sa zdržal) podporili pozmeňujúci návrh primátora. Teda platí stanovená minimálna predajná cena budovy, 49 mil. Sk, ktorú v zapečatenej obálke

ponúkol v mene spoločnosti VOX, Ludovít Kulcsár. Oslovený bude mať 15 dní na to, aby po výzve mesta na podpísanie kúpno-predajnej zmluvy zaplatil jednorázovo ponúkanú cenu. Ak by sa tak nestalo, prichádzajú na rad ostatné ponuky. Ale aj v ich prípade platí minimálna predajná cena budovy v hodnote 49 mil. Sk.

Nakoľko trojposchodová budova slúži ako garancia za úver, poslanci odhlasovali, aby záložné právo prešlo na budovy vo dvore. (pve)

XXXI. Duna Menti Tavasz

Öt napig ismét a gyermekeké volt a város kulcsa



Az idei évben 31-ik alkalommal került megrendezésre a gyermekszínház és bábszínház országos seregszemléje, a Duna Menti Tavasz. A többnapos rendezvényt a *Ágacska*, valamint a *Dunaág* gyermektáncszereplő lépett fel a népes diák- és tanárközönség előtt. A város kulcsát idén is **Nagy Frigyes** alpolgármestertől vehették át jelképesen a gyermekek, amely egészen a szombat délelőtti eredményhirdetésig az ő tulajdonukban maradt. Ezután **Bárdos Gyula** parlamenti képviselő vette át a szót, aki a Csemadok Országos Tanácsa nevében sok szeretettel köszöntötte a kulturális rendezvényen részt vevő összes diákot, tanárt, zsűritagot és nem utolsósorban szervezőt. Bizalmát fejezte ki, hogy bár az időjárás kicsit hűvösebb az ilyenkor megszokottnál, a fellépő diákok bizonyára melegebb hangulatot kovácsolnak majd a városban és a színházteremben egyaránt.

A megnyitó ünnepségen jeles vendégek jelentek meg, többek között **Óvári Ágnes**, megyei képviselő, az iskolaügyi minisztérium képviselője **A. Szabó László**, a Csemadok központi titkára, **Görföl Jenő**, valamint a Csemadok dunaszerdahelyi területi választmányának titkára, **Huszár László**. A diákok nagy tapsal üdvözölték **Héger Károly**, a Dunaszerdahelyi Járási Népművelési Központ volt igazgatóját, aki ez idáig az összes DMT fesztiválon részt vett.

A VMK előtti téren fából készült gyermekváros, körhinta, valamint mézeskalácsot, törökmézet és más finomságokat kínáló vándorárusok fogadták az oda érkezőket. Eközben bent öt napon át folyt az előadás. Az idei fesztiválon 12 gyermekszínház és népi játékot bemutató csoport szerepelt. A zsűri és a közönség kiváló produkciókat láthatott, ami nem csoda, mi-

vel a színházszereplők és rendezők több hónapon át lázasan készültek a fesztiválra.

A fesztivál zárónapjára megérkezett **Hrubík Béla**, a Csemadok országos elnöke is, aki Nagy Frigyes alpolgármesterrel, **Bodonyi András**, **Badin Ádám**, **Szikhart Zsuzsanna** zsűrielnökökkel, valamint **Patasi Ágnes** gyermekzsűri elnökkel közösen adta át a díjakat az eredményhirdetésen.

Mielőtt a díjazott csoportok képviselői átvehették volna jutalmukat, **Huszár László**, a Csemadok területi választmányának elnöke egy szomorú tényt jelentett be a közönségnek, miszerint éppen a fesztí-



Hrubík Béla Csemadok-elnök és Nagy Frigyes alpolgármester a város jelképes kulcsával

dig drága anyanyelvünk, amiből mindnyájan táplálkozunk.



vál nyitónapján temették el **Szőke István** bábrendező, aki kezdetektől fogva oroszlánrészt vállalt abban, hogy a Duna Menti Tavasz minden évben megrendezésre kerüljön. "Amíg tudott, eljött a Duna Menti Tavaszra, legutóbb éppen 1999-ben volt itt a kisunokájával. Most már ő is **Dusza Istvánnal** és **Mészáros Emőkével** együtt a menyországból figyeli a DMT eseményeit" — mondta **Huszár László**. A résztvevők és a közönség egy perces néma csenddel áldoztak Szőke István emlékének.

A Csemadok országos elnöke záróbeszédében az anyanyelv fontosságára utalt. "Van egy nagy kincsnek a nemzetnek, amely magasabb, mint az ég és mélyebb, mint a legmélyebb óceán. Ez a kincs pe-

Én köszönöm nektek, hogy ezt a nyelvet továbbvizitek a kis porcelánfigurákban, amely a kis hercegről mintázódott. Ne feledjétek a kis herceg üzenetét, amely a következőképpen hangzik: jól csak a szívvel lát az ember, ami igazán fontos, az a szemnek láthatatlan" — mondta Hrubík Béla. -and-



DUNASZERDAHELYI DÍJASOK

BÁBOSOK

Különdíj: Dunaszerdahelyi Vámbéry Armin Magyar Tanulmányi Alapiskola Virgoncok Bábcsoport, *A kiskondás*, rendezte: Csiffári Renáta
SZÍNHÁZTÁRSÁG:

Nívódíjak: Dunaszerdahelyi VMK és Csemadok Vámbéry Armin Alapszervezete Fókusz Gyermekszínház, *Mátyás király lustái*, rendezte: Jarábik Gabriella.

Kitüntették jeles véradóinkat

Az egyetlen cél: az önzetlen segítség

„Minden halállal én leszek kevesebb, mert egy vagyok az emberiséggel. Ezért hát sose kérdezd: kiért szól a harang. Érted szól.“ (Hemigway)

A Dunaszerdahelyi járás legkiemelkedőbb véradóit tüntették ki Dunaszerdahelyen, az Atlantic étteremben. A Szlovák Vöröskereszt Területi Szervezete által megrendezett ünnepi eseményt **Misányik Tibor**, a szervezet elnöke nyitotta meg. Üdvözlő beszédében minden önkéntes véradónak hálóját fejezte ki önzetlen segítségéért. „A mai napon olyan emberek gyűltek össze, akiknek szívből szeretet sugárzik. Önök voltak azok az emberek, akiket nem kellett kérni, mégis nagyon sokat segítettek rászoruló embertársaikon” Hangsúlyozta, a véradók olyan segítőkész emberek, akik egy célt szolgálnak nemre, fajra, vallásra való tekintet nélkül. Ez a cél pedig az önzetlen segítség.

Ezután a Szlovák Vöröskereszt elnöknője, **Helena Kobzová** vette át a szót, aki csodálatos pillanatnak nevezte az eseményt, amelyen ember-séges emberek gyűlnek össze. Elmondta, a kitüntetések kiosztása csak nagyon szolid köszönet, hiszen azok hálája, akiken a leadott vér segített, emberi mértékkel nem kifejezhető. „Öröm számunkra, hogy élnek közöttünk olyan em-

berek, akik térítésmentesen segítenek embertársaikon, és mindezt természetesnek is veszik”- fejezte be ünnepi beszédét az elnöknő.

Ezután **Dagmar Szabóová**, a Szlovák Vöröskereszt Területi Szervezetének igazgatónője röviden ismertette a Szlovák Vöröskereszt történetét, valamint **Ján Jánsky** munkásságát. Szlovákia területén 1881 óta adnak vért. Az első ilyen emberi cselekedetre Selmečbányán került sor. Jelenleg 175 000 önkéntes van az országban, közülük 8900 kapott Ján Jánsky plakettet.

Ezt követően a járás meghívott véradóit Ján Jánsky emléklappal jutalmazták. Aki tíz vagy annál több alkalommal adott vért bronz-, aki húsz vagy annál több alkalommal ezüst, aki pedig férfiak esetében negyven, nők esetében harminc, vagy annál több alkalommal segített rászoruló embertársain, arany emléklappal jutalmazták.

A nagymgyeri **Miroslav Klostrej** volt az egyetlen véradó, aki gyémánt kitüntetést vehetett át. Ő már több mint nyolcvan alkalommal adott le

vért, ami rendkívül kiemelkedő emberi cselekedet. **Helena Kobzová** elnöknő neki külön is gratulált nagyfokú segítőkészségéért, embertársai iránt felmutatott közvetlen szeretetéért.

Krastenics Renáta, Schevela Roland, Hideghéty István, Mészáros Tibor, ifj. Mészáros Tibor, Nagy Zsolt, Bergczáni András, ezüst plakettet: **Borislav Savov, ifj. Branislav Savov, Varga**



Nemes cselekedetükkel kiérdemelték a megbecsülést.

A jeles eseményen azon helységek polgármesterei is részt vettek, ahonnan a kitüntetett véradók érkeztek. Ők szintén gratuláltak véradóiknak, és elismerésüket fejezték ki irányukban.

Városunkból 29 véradó kapott kitüntetést. Bronz plakettet: **Hegy Csaba, Tuman Gábor, Simon Gyula, Katarína Rostovičová, Petrovics Marián, Szabó Miklós, Tar Miklós,**

András, Farkas Iván, Boráros József, Karol Vojtík, Ladislav Kovačič, Pelikán László, Zsoldos László, Lelkes Jácint, Katona István, Ján Stredl, arany plakettet pedig: **Branislav Mítál, Bellai Ilona, Mészáros Teodor** kaptak. Dunaszerdahely város önkormányzata virágcsokorral és ajándékkal kedveskedett városunk kiemelt véradóinak.

- and-

Ocenenie najlepšim darcom krvi

Vyznamenali najlepšich darcov krvi nášho okresu. Na slávnostnom akte predsedu regionálneho výboru Slovenského červeného kríža, **Tibor Misányik** vyzdvihol nezištnú pomoc darcov krvi. Predsedníčka SČK, pani **Helena Kobzová** pripomenula, vyznamenania sú len skromným poďakováním, veď pomoc darcov sa nedá vyčíslit. „Je pre nás potešením, že sú medzi nami také, ktorí sú ochotní bezplatne pomáhať

spoluobčanom, a túto pomoc považujú za úplnú samozrejmosť.“

Predsedníčka regionálneho výboru SČK, pani **Dagmar Szabóová** v krátkosti hovorila o histórii červeného kríža, o činnosti Jána Janského. Darcovstvo krvi sa na Slovensku datuje od 1881. V súčasnosti je na Slovensku 175 tisíc darcov, z nich 8,9 tisíc je nositeľom Janskeho plakety.

Najlepší darcovia krvi

okresu Dunajská Streda boli odmenení Janskeho plakety. **Miroslav Klostrej** z Veľkého Medera bol jediným, ktorý obdržal diamantovú plaketu MUDr. Janského. Z Dunajskej Stredy bolo ocenených 29 darcov.

Bronzovú plaketu dostali: **Csaba Hegyi, Gábor Tuman, Gyula Simon, Katarína Rostovičová, Marián Petrovics, Miklós Szabó, Miklós Tar, Renáta Krastenics, Roland Schevela, István**

Hideghéty, Tibor Mészáros, Tibor Mészáros ml., Zsolt Nagy, András Bergczáni.

Striebornou plaketu boli ocenení: **Borislav Savov, Borislav Savov ml., András Varga, Iván Farkas, József Boráros, Karol Vojtík, Ladislav Kovačič, László Pelikán, László Zsoldos, Jácint Lelkes, István Katona, Ján Stredl.**

Zlatú plaketu dostali: **Branislav Mítál, Ilona Bellai a Teodor Mészáros.** (and)

Három kérdés

Szabómihály Gizella nyelvészhez
Út a nemzetváltás felé

● Több magyar szülő a feltételezett majdani jobb szlováknyelvtudás miatt adja gyermekét szlovák iskolába, gondolván, a gyerek otthon úgyis megtanul magyarul. Valójában milyen szinten sajátítják el ezek a diákok az anyanyelvüket?

– Középiskolások körében végzett kutatásaink szerint a szlovák iskolába járó gyermekek nem sajátítják el a magyar művelt köznyelvet, szakmájuk, hivatásuk szakszavait is csak szlovákul ismerik, ezért legtöbbször csak nyelvjárásban vagy a mindennapi beszélt nyelven képes kommunikálni. A szlovák iskolába járt magyarok (főleg az értelmiségiek) ezzel rendszerint tudatában is vannak, ezért nem szívesen beszélnek szakmabeliekkel magyarul.

● Milyen „nyelvészeti” példákkal tudja ezt alátámasztani?

– Csak egy példát említenék: előbb említett, több mint tíz évvel ezelőtt végzett vizsgálatunk egyebek között azt az eredményt hozta, hogy a szlovák iskolába járó magyar (vagy magyarul tudó) fiatalok jóval gyakrabban „nákozta” és „süksüköltek”, mint a magyar iskolába járó társaik. Ezeket a nyelvtani formákat pedig a magyar beszélők a tanulatlansággal, a műveletlenséggel asszociálják. Továbbá amikor az anyanyelvi oktatás szerepéről beszélünk, nem szabad elfelejtenünk, hogy az iskola az általános ismereteknél olyan speciális ismereteket is közvetít, amelyek egy adott közösségben való létezéshez szükségesek. A szlovák iskolába járó diákok az olyan tantárgyakon keresztül mint pl. az ének-zene, a történelem, a nyelv, az irodalom stb. a szlovák társadalomba szocializálódnak, a magyar iskola viszont a magyar kultúra, a közös magyar „tudásbázis” átörökítője. A Kárpát-medence különböző tájain élő, magyarrá szocializált emberek számára például ugyanazt jelenti a *Gólya, gólya gilice* dal, vagy Mátyás király személye, vagy a Mohács helynév.

● Mindezekből mi következik a gyermek jövőjére nézve?

– Az említett okok miatt a szlovák iskolába járt fiatalok nagy része kerül a magyar nyelvű társalgást, baráti körük, sőt partnerük is ebből a közegekből kerül ki, velük az iskolában megszokott nyelven beszélnek, tehát nyelvi orientációjuk egyre inkább a szlovák nyelv felé tolik el. S ha szlovák közegebe kerülnek a családalapítás után, akár egy generáción belül is lezajlik a nyelvsváltás. A szülő jobb életet, érvényesülést szeretne a gyermekének, de nagy valószínűséggel a nyelv- és nemzetváltás útján indítja el. Az ilyen szülő ne csodálkozzon, ha saját unokái már nem beszélnek majd vele magyarul. O.N.

Nemzetközi állásbörze a VMK-ban

Hármezerenél is több munkahelyet kínáltak

Több mint háromezer betöltetlen állást ajánlottak fel a június 6-án megtartott nemzetközi állásbörzén résztvevő cégek az érdeklődő álláskeresőknek. Már második alkalommal tartottak ilyen jellegű fórumot a dunaszerdahelyi kultúrházban, amelyet Varga Tibor, a járási Munka-, Család és Szociálisügyi Hivatal igazgatója és Garay László, Dunaszerdahely alpolgármestere nyitott meg. A tavalyi első fórum sikeresnek bizonyult, hiszen csaknem négyszázan találtak munkát. Míg tavaly 21 hazai és magyarországi cég, illetve intézmény munkahelykínálatából válogathattak az állást keresők, az idén már ennek a duplája, tehát 38 cég vett részt az állásbörzén. Csak Dunaszerdahelyről 13 cég, illetve átképzéseket biztosító intézmény képviseltette magát. A tavalyihoz hasonlóan szép számban Győr-Moson-Sopron megyei munkáltatók is megjelentek állásajánlatukkal, sőt, cseh cégek is elküldték munkaközvetítőiket. A

dunakiliti Veritas cég az idén is jelen volt, hiszen 60 főt tudna alkalmazni üzemében, sőt, naponta ingázó buszt is tud biztosítani az érdeklődőknek. A júliustól megszűnő somorjai Samsonite cégből elbocsátandó 350 munkaerő egy részét jó feltételek mellett ugyanilyen munkára tudná alkalmazni a dunakiliti cég.

Varga Tibor munkahivatali igazgató tájékoztatása szerint 3212 állás után érdeklődő személy fordult meg a börzén. Végleges adatok szerint 1 168-an előszerződést is kötöttek leendő munkáltatójukkal, tavaly ez a szám 300 körül mozgott. A nemzetközi állásbörzre nagy előnye, hogy az állást keresők egy fedél alatt tájékozódhatnak a szabad munkahelyekről és rögtön helyben fel is vehetik a kapcsolatot a cég munkaközvetítőivel, vélte Varga Tibor. Szabad munkahelyek tehát vannak, igaz, sok esetben más régiókban, de az emberek gyakran vonakodnak az ingázástól, még akkor is, ha ez megoldható lenne. (pve)



Zenés-táncos mulatság

Örömtől kipirult gyermekarcok fogadták a szülőket június elsején a dunaszerdahelyi Halpiac téri óvodában. A gyermeknap keretén belül zenés-táncos mulatságot tartottak a kiseddóvó kertjében.

A jókedvről Benes Ildikó és Póthe István, a komáromi Jókai Színház két színművészei gondoskodtak, akik bohócruhákba öltözve együtt mókáztak a gyermekekkel. A táncba Varga Mária, az óvoda igazgatónője is bekapcsolódott. Elmondható, hogy ezen az ünnepi délutánon gyermek és szülő egyaránt jól érezte magát. - and -

Állomás melletti park

Új járdahálózat, tágasabb belső tér

Lassan véget érnek az átépítő munkálatok az állomás melletti parkban. A sok tévhiedelemmel ellentétben a területen semmilyen építmény nem épül, ugyanúgy park marad, mint az elmúlt években.

A parkban a régi járda egy részének felújítása történik, ezzel egybekötve új erősebb és minőségibb járdahálózat kerül kiépítésre. Erre az észszerű döntésre azért volt szükség, mert a régi járdahálózat egyrészt nem a gyalogos közlekedés célirányának megfelelően volt kiépítve, másrészt azokat a környező fás növé-

nyek gyökerei nagyban tönkretették. Az új járdahálózat vastagabb is lesz az eddiginél, hogy a parkban járó munkagépek gondtalanul közlekedjenek rajta, ne gyúrják ki annak környékét.

A parkban teljesen új lesz a közvilágítás. Az új járda mellett végig lámpaoszlopok sorakoznak majd, biztosítva a kellő fényt az éjszakai órákban is.

Az ezidáig a park közepén lévő, már régen nem üzemelő szökőkutat szintén eltávolították.

A beteg fák, valamint azok,



amelyek veszélyeztették a parkban való közlekedést, mind kivágásra kerültek. Természetesen, az átépítést követően ezek helyett, főként a park peremrészére új fákat és bokrokat ültetnek majd. A belső tér ritkán fásított lesz, nagy füves térrel, ahol újonnan kihelyezett padokon pihenhetnek majd meg az arra járó gyalogosok. A park szélen a főút felől egy természetes töltésvonalat emelnek ki, amely alacsony kúszónövényekkel lesz beültetve. Ez egyrészt optikailag növeli a

park belső terét, másrészt tompítja a a főút elég intenzív forgalmának háttérzajait. Így a park mondhatni izolálva lesz a „külvilágtól“, mégis átlátható marad a jobb közbiztonság érdekében.

A park Štúr utca felőli részén nagykapacitású parkolórészt vehetnek majd igénybe a gépjármű-tulajdonosok, amely a parkolási rendszeren belül az ingyenes szférába fog tartozni.

A munkálatok előreláthatólag még június folyamán befejeződnek. - and -

Rekonštrukcia parku pri stanici

Budú aj nové chodníky

Rekonštrukcia parku pri železničnej stanici sa chýli ku koncu. Táto plocha sa nebude zastavovať, hoci sa v meste šíri podobné klebety, ale bude aj v budúcnosti slúžiť ako zelený ostrovček v meste.

V súčasnosti prebieha obnova časti chodníka, ktorý bude súčasťou novej, modernej siete chodníkov na kvalitatívne vyššej úrovni. Staré chodníky boli značne poškodené koreňovou sústavou stromov. Nové chodníky budú masívnejšie a budú vhodné aj na to, aby sa na nich prepravovali stroje a náradia, používané na údržbu a obnovu parku a parkovej zelene.

Úplne sa obnoví aj verejná osvetlenie. Lampy budú inštalované popri nových chodníkoch. Rozoberie sa stará, nefunkčná fontána v strede parku. Vyrúbu sa choré a poškodené stromy, ktoré doteraz ohrozovali bezpečnosť návštevníkov a nahradia sa novými stromčekmi a kríkmi. V strede parku budú redšie povysádzané porasty, zelený ostrov bude popri hlavnom ťahu lemovaný živým plotom. Aj lavičky sa obnovia. Park bude celkovo priehľadnejší, a tým sa zvýši aj bezpečnosť jej návštevníkov.

Pri parku popri Štúrovej ulici sa vybuduje bezplatné parkovisko. Rekonštrukčné práce budú dokončené v júni. -and



9 júna zavítala do nášho mesta pestrá karavána 134 starých áut a 12 motocyklov. Väčšina z nich bola vyrobená pred niekoľkými desiatkami rokov.

Účastníci medzinárodnej veterán rally zaparkovali svojich milovníkov na hodinu pred kultúrnym domom, kde ich pozdravil primátor Dunajskej Stredy, **Péter Pázmány**. Ako sme sa od **Stanislava Glasa**, riaditeľa bratislavského *Veteran Car Clubu* dozvedeli, medzi vystavenými autami bol aj jeden storočný unikát - Ford T vyrobený v roku 1906.

Obyvatelia Dunajskej Stredy privítali nevšedných hostí zo sedemnástich krajín a ich krásne vyleštené autá v nadšením. Aj slnečné počasie im priložilo, karosérie veteránov sa ligotali v plnej kráse. Akoby Hollywood zavítal na krátku dobu na námestie pred MsKS, veď autá šoférovali ich majitelia v štýlových kostýmoch. Na námestí sme mohli stretnúť anglických lordov, francúzskych bohémov ale aj osoby akoby vyšité čias sicílskeho mafiánskeho krstného otca. Samozrejme, nechýbali ani česko-slovenské modely áut, z Maďarska došli nielen maďarskí šoféri, ale aj originálne maďarské autá.

Po krátkej prestávke sa karavána rozběhla smerom na Gabčíkovo. Malí pred sebou ešte dlhú trasu z vytýčených 500 km. (on)

„Smiem jeden záber?“
 Odpoveď znela, momentík, a majiteľ auta v tom okamžiku vytiahol neodmysliteľnú súčasť auta, kubánske cigáro a samopal.



Stanislav Glasa, a rendezvény igazgatója és Pázmány Péter polgármester köszöntik a rally résztvevőit és a város polgárait

Stanislav Glasa, riaditeľ podujatia a primátor Péter Pázmány, zdravia účastníkov autokaravánu a obyvateľov Dunajskej Stredy.

Autómatuzsálemek Dunaszerdahelyen

Régi korok varázsa érkezett egy órára

Stanislav Glasa: „Az autó olyan, mint egy gyönyörű nő. Ha gondoskodsz róla, szeretetben és figyelemben részesíted, időt szánsz rá, hűséggel és jósággal viszonzza.”

„Szabad egy fényképet?“
 „Egy pillanat“ – volt a válasz, és máris előkerültek az autó „természetes” tartozékai, a drága havannai szivar és a géppuska...

Duch starých čias zavítal na jednu hodinu aj do nášho mesta

Prehliadka veteránov v Dunajskej Stredy

Stanislav Glasa, riaditeľ podujatia: "Auto je krásna žena, ak sa o ňu staráš, ubezpečuješ ju o svojej láske, venuješ jej pozornosť a svoj čas, odvdáčaš sa ti dobrou a vernou službou."

A Loschan házaspár két autón érkezett Magyarországról. Ferenc szenvedélye a régi járművek gyűjtése, odahaza hét működő veterán autója van. Dunaszerdahelyre az 1929-ben gyártott Magosix magyar gyártmányú járgánnyal érkezett. „Hathengeres, 2100 köbc centis. Ha jól lenyomom a gázpedált, simán kiviszi a 80-at” - tájékoztatott bennünket. „Eredetileg egy gazdag hölgy tulajdonában volt, a világháborút úgy élte túl, hogy a szerelőjével még időben elásatta ezt a féltett kincset”. Éva a 70 éves német Wandeveret kormányozta, amelyet születésnapjára kapott férjétől.

elyen

városunkba

A gyermekek abban is örömeiket lelték, hogy néhány percre a legendás gépkocsik volánjai mögé ülhettek.

Deti sa najviac radovali tomu, že si mohli aspoň na niekoľko minút sadnúť aj za volant.

nesta
ede

Június 9-én 134 veterán gépkocsiból és 12 motorkerékpárból álló káprázatos karaván érkezett Dunaszerdahelyre, ahol a kultúrház előtti téren egy órára leparkoltak a döntő többségükben a múlt század első felében gyártott járművek. A nemzetközi veterán rally résztvevői tizenhét országból érkeztek, őket vendéglátóként Pázmány Péter polgármester köszöntötte. Stanislav Glasa igazgató, a Pozsonyi-Oroszvári Veteran Car Club rendezvényén lapunknak elárulta, hogy 100 éves autó is található közöttük - egy 1906-ban gyártott Ford T.

Dunaszerdahely polgárai óriási érdeklődéssel fogadták az autómatuszálemeket. Szerencsésük is volt, a napfényes időjárásban még inkább ragyogtak a tükörfényesre kifényesített karosszériák. Mintha Hollywood költözött volna egy rövid időre a VMK előtti térre, hiszen jobbára már csak a filmekben látható autókban utazók is a gépkocsi gyártási idejének megfelelő, korabeli öltözékben díszlegetek, így angol nemesekkel, francia kalandorokkal vagy akár a „keresztapa-filmekből” ismerősnek tűnhető maffiózókkal is találkozhattunk. Természetesen, csehszlovák modellek sem hiányoztak, Magyarországról pedig nemcsak sofőröket, hanem eredeti magyar gyártmányú autót is láthattunk.

A rövid pihenő után hamarosan felbőgtek a motorok, és Dunaszerdahely fő utcáján indultak tovább Bős felé. Az autókban ülők és a járdák mellett állók integetéseiből is sejteni lehetett, hogy a vendégek és városunk lakóinak számára egyaránt maradandó élményt jelentett az 500 kilométeres veterán rally dunaszerdahelyi állomása. (on)

Általánosan kötelező érvényű városi rendelet

A szeszesitalok eladásának, felszolgálásának és fogyasztásának feltételeiről a közétkeztetési létesítményekben és élelmiszerboltokban, valamint a város közterületein

Jóváhagyta a városi képviselőtestület 2006. május 11-én 2006/2. számú rendeletként.

Dunaszerdahely város képviselőtestülete a szlovák parlament községekéről szóló 1990/369. Tt. számú törvénye 4. paragrafusának 3. bekezdése n. betűje alatt feltüntetettekkel és későbbi módosításai-val, és különösen a szóban forgó jogszabály 6. paragrafusa 1. bekezdésébe foglaltakkal összhangban, valamint a szeszesitalokkal való visszaélés elől védő, továbbá alkoholelvonó szobák létesítéséről és üzemeltetéséről jóváhagyott 1996/219. Tt. Sz. törvény 2. paragrafusának 2. bekezdésébe foglaltakkal összhangban az alábbi általánosan kötelező érvényű városi rendeletet fogadta el:

1.§

Bevezető rendelkezések

Dunaszerdahely városának ez az általánosan kötelező érvényű rendelete (a továbbiakban csak rendelet) szabályozza Dunaszerdahely város területének (a továbbiakban csak város) azon részeit, ahol korlátozott vagy tilos a szeszesitalok eladása, felszolgálása vagy fogyasztása, módosítja, továbbá korlátozza a szeszesitalok eladását, felszolgálását és fogyasztását.

2.§

Alapvető fogalmak

1/ Szeszesitalnak minősül minden olyan szeszféleség, párlat, bor, sör vagy más ital, amely több mint 0,75 százalékos alkoholt tartalmaz.

2/ Nyilvánosan hozzáférhető helynek, tehát közterületnek számít e rendelet szempontjából a város belterületén található minden olyan hely, amely közcélkat szolgál és amely a város kezelésében van, a város tartja karban vagy a városi létesítménynek számít.

3.§

Általános tilalmak

Tilos:

a) szeszesitalt eladni vagy felszolgálni vagy más módon lehetővé tenni az elfogyasztását

1) 18 évnél fiatalabb személy esetében
2) nyilvánvalóan alkoholos befolyásoltság alatt lévő személyek számára

3) egészségügyi létesítményekben, ki-

vége a felnőtteket ellátó gyógyfürdőket

4) tömeges összejöveteleken, nyilvános kulturális akciókon sör és bor kivételével

5) 18 évnél fiatalabbak számára szervezett nyilvános kulturális rendezvényeken,

b) szeszesitalok felszolgálása gépjárművezetőknek, vagy annak más módon való elősegítése, hogy a sofőrök alkoholt fogyasztthassanak.

c) nyilvánvalóan alkoholos befolyásoltság alatt lévő személyek belépése tömegközlekedési eszközökbe vagy járművekbe, ha veszélyeztetik, vagy veszélyeztethetik a közlekedés vagy a szállítás biztonságát, illetve folyamatosságát, a közrendet, vagy általános megbotránkozást keltenek.

4.§

A szeszesitalok árusítására és fogyasztására vonatkozó további tilalmak

Tilos a szeszesitalok fogyasztása a városi közterületeken hétfőtől vasárnapig, az utóbbi napot is beleértve, kivéve a nyilvánosság számára hozzáférhető olyan városi közterületeket és helyeket, amelyeken a város engedélyezte a szeszesitalok fogyasztását. (pl. nyári teraszok, stb.)

5.§

A vállalkozásra jogosult jogi és természetes személyek sajátos kötelezései

1) A vállalkozásra jogosult jogi és természetes személyek, akikre, illetve amelyekre vonatkoznak az e rendelet 3. paragrafusába foglaltak, kötelesek felhívni a közvélemény figyelmét a tilalmakra és korlátozásokra, méghozzá észrevehető módon vagy közlemény alakjában (a továbbiakban csak közlemény), amelyet az üzemrészlégben vagy az épület olyan helyén helyeznek el, ahol a nyilvánosság-nak nem kerüli el a figyelmét.

2) A közlemény szövege az 1. bekezdés alapján egyértelmű, jól látható kell, hogy legyen, és megfelelő alapon kell elhelyezni.

3) Mindenkinek, aki olyan szeszesitalt árul vagy szolgál fel, amelyre vonatkoznak a 3. paragrafusban foglalt tilalmak, köteles megtagadni alkohol eladását vagy a kiszolgálást olyan személynek, akiről kétségei vannak, hogy betöltötte-e már az

előírt korhatárt mindaddig, amíg életkorát nem tudja hitelt érdemlően igazolni.

6.§

Sajátos rendelkezések

1) A 4. paragrafusban foglalt megállapítások nem vonatkoznak azokra a nem nyilvános összejövetelekre, amelyeket egyébként nyilvánosan hozzáférhető helyeken tartanak meg.

2) A város polgármestere kérésre a 4. paragrafus értelmében kivételt adhat szeszesitalok árusításának és felszolgálásának egyszeri engedélyezésére nyilvánosan hozzáférhető helyen is, ha szervezett elárúsító jellegű vagy propagációs összejövetelről van szó.

7.§

Szankciók

1) A polgármester a szóban forgó rendeletben foglalt tilalmakat, korlátozásokat vagy kötelezettségeket megszegő vállalkozásra jogosult jogi vagy természetes személynek 5 000 koronától 200 000 koronáig terjedő bírságot szabhat ki a községekéről szóló törvény rendelkezéseinek megfelelően.

2) A szóban forgó rendelet előírásait megszegő természetes személy a közrend elleni kihágást követ el és a kihágási eljárás során vagy **csikken** bírság megfizetésére kötelezhető.

3) A bírságokból származó bevételek a város költségvetésének bevételei.

8. paragrafus

Ellenőrzés

1/ E rendelet előírásainak betartását a városi rendőrség ellenőrzi.

2) Az 11. bekezdés értelmében a polgármester írásos megbízása alapján a város más alkalmazottjai **is elvégezhetik** az ellenőrzést.

9. paragrafus

Közös és zárórendelkezések

1) Ezt a rendeletet a városi képviselőtestület 2006. május 11-én tartott ülésén hagyta jóvá.

2) A rendelet 2006. június elsején lép hatályba.

Kelt Dunaszerdahelyen, 2006. május 11-én

Pázmány Péter polgármester



Lengyel siker Dunaszerdahelyen

A közelmúltban immár a XV. Nemzetközi Akkordeon Fesztiválnak adott otthont városunk. A rendezvény, amely a városházán tartott fogadással és a díszteremben megrendezett akkordeon koncerttel kezdődött, a kortárs harmonikaművészet bemutatásán és ápolásán kívül a fiatal tehetségek felfedezését és segítségét tartja legfontosabb küldetésének. A mesterkurzusok mellett a hangversenyeken a 3 legnagyobb világverseny győztese igazi zenei csemegét kínáltak a közönségnek. Az ifjú művészek népzenei, klasszikus illetve dzsessz stílusban adták elő a zenei darabokat, felejthetetlen művészi élményt nyújtva a zenekedvelőknek. Dunaszerdahelyen a fesztivál a Coupe Jeunesse Nemzetközi Ifjúsági Zenei Versennyel ért véget, amelyen lengyel siker született. Az A kategóriában a Filip Kawala (akkordeon)–Anna Gospodarek (hegedű) duó, a B kategóriában Zbigniew Tyc (akkordeon)–Jakub Kaszula (oboa) duó győzött. A rangos rendezvény a magyarországi Mór városában folytatódott és fejeződött be. A nemzetközi zenei fesztiválnak az az üzenete, hogy a művészet érték és mindenki számára hozzáférhető.

A városi önkormányzat pályázata

Fényképek Dunaszerdahelyről



Dunaszerdahely város önkormányzata 2006-ban ismét fényképpályázatot hirdet. A tavaly először megrendezett fényképpályázat iránt tapasztalt érdeklődés nyomán született ez a döntés. A város vezetése a legsikerültebb fényképfelvételekkel kívánja gyarapítani Dunaszerdahely városának fényképparchívumát.

A pályázat ideje, második évfolyamára a következő témakörökben küldhetők be munkák:

1. Az utca embere kritikus szemmel
2. Utcák, terek, épületek, műemlékek
3. Természeti szépségek, a négy évszak

A fényképek méretei: 20x30 és 30x40 cm. Az első két kategóriában a zsűri a válogatásnál csak olyan pályamunkákat vesz figyelembe, amelyek a város életét, épületeit, környezetét örökítik meg, vagy egyértelműen és beazonosíthatóan Dunaszerdahelyhez kötődnek. A polgármester díja e két kategóriába tartozó képek alkotójának ítéltető oda.

A hagyományos módon készült fényképfelvételek mellett várjuk az elvontabb, új technikai eljárással készült fotókat is.

A pályázatra beküldött alkotásokat szakmai zsűri bírálja el. A beérkezett munkákból a két legmagasabb művet díjazza. A polgármester különdíja 10 000 Sk, a zsűri fődíja 5 000 Sk.

A sikeres pályázónak a kiállításra kerülő fotók után anyagköltség címén darabonként 200 koronát megtérítenek. (Ezt az összeget a kiállítás megnyitóján kapja kézhez a pályázó. A fotókhoz kérjük csatolni a negatívot, vagy a fényképet lemezen.)

A pályamunkák 2006. október közepéig adhatók le a városházán a földszinti iktatóban. Részletesebb tájékoztatás a 590-3949-es telefonszámon.

Úspech Poliakov v Dunajskej Strede

Prednedávnom usporiadali v našom meste XV. Medzinárodný akordeónový festival FIA. Podujatie sa začalo slávnostnou recepciou a koncertom v reprezentatívnej sieni radnice. Poslaním festivalu je okrem prezentácie súčasnej akordeónovej hudby aj podpora mladých talentov. Popri majstrovských kurzoch vystupovali v Dunajskej Strede víťazi 3 najväčších svetových akordeónových súťaží. Mladí adepti predniesli vynikajúce skladby v štýle ľudovej, klasickej a džezovej hudby. Festival v Dunajskej Strede ukončili Medzinárodnou hodobnou súťažou mládeže Coupe Junesse, kde dominovali poľskí hodobníci. V kategórii A zvíťazil duet Filip Kawala (akordeón)–Anna Gospodarek (husle), v kategórii B duet Zbigniew Tyc (akordeón)–Jakub Kaszula (oboa). Významné hudobné podujatie pokračovalo a skončilo v maďarskom meste Mór. Odkazom Medzinárodného hodobného festivalu bolo, že hudba predstavuje vysokú umeleckú hodnotu a je prístupná verejnosti. -k-



Gyermeknap a VMK-ban

A Városi Művelődési Központ - immár hagyományosan - gazdag és színvonalas műsorral várta a gyermekeket nemzetközi napjuk alkalmából, amelyen - mint ahogy képeink is mutatják - az „ünnepeltek“ nagyon jól szórakoztak.



Letná prázdninová činnosť v Centre voľného času v mesiaci júl 2006

Pripravené tábory a odborné sústreďenia

● **Kurz paličkovania / Csipkeverő tanfolyam**, Začiatok akcie: 03.07., Koniec akcie: 07.07., Miesto realizácie: CVČ Dunajská Streda, bez poplatku, Meno zodpovedného pracovníka: Mgr. Gabriela Penteová, Počet účastníkov: 15

● **Prímestský rukodelný tábor – I. Turnus / Városi Kézművestábor – I. Turnus**, 03.07. – 07.07., CVČ, 280,-Sk (70,-Sk dieťa/deň), Anikó Uher, Počet účastníkov: 12

● **Prímestský rukodelný tábor – II. Turnus / Városi Kézművestábor – II. Turnus**, 10.07. – 14. 07., Dunajská Streda a okolie, (70,-Sk dieťa/deň), Anikó Uher, Počet účastníkov: 12

● **Prímestská letná futbalová škola – I. Turnus / Városi Focisuli – I. turnus**, 31.07. – 04.08., CVČ a umelý trávnik, Mgr. Juraj Lépés, Počet úč.: 31 (9 – 11 roční)

● **Prímestská letná futbalová škola – II. Turnus / Városi Focisuli – II. Turnus**, 07.08., – 11.08., CVČ Dun. Streda a umelý trávnik, (90,-Sk



dieťa/deň), Mgr. Juraj Lépés, Počet účastníkov: 31 (12 – 15 roční)

● **Prímestská letná futbalová škola – III. Turnus / Városi Focisuli – III. Turnus**, 14.08. – 17. 08. , CVČ Dun. Streda a umelý trávnik, 360,-Sk (90,-Sk dieťa/deň), Mgr. Štefan Takács, Počet účastníkov: 31 (5 – 8 roční)

● **Medzinárodný futbalový turnaj / Nemzetközi Futballtorna**, 17.08. – 21.08., Budapešť (MR), 600,-Sk – doprava, ostatné výdavky hradí organizátor turnaja, Mgr. Juraj Lépés, Počet účastníkov: 30 (roč. 1995 – 1997 – výber CVČ-SZIK)

● **Kurz výpočtovej techniky – prímestská forma – I. turnus / Számítástechnikai tanfolyam – I. Turnus**, 17.07. – 21.07., CVČ Dunajská Streda – miestnosť výpočtovej techniky, 350,-Sk/dieťa (70,-Sk dieťa/deň), Mgr. Loránt Derzsi, Počet účastníkov: 12

● **Kurz výpočtovej techniky – prímestská forma – II. turnus / Számítástechnikai tanfolyam – II.**

Turnus, 24.07. –, CVČ Dunajská Streda – miestnosť výpočtovej techniky, 350,-Sk/dieťa(70,-Sk dieťa/deň), Mgr. Loránt Derzsi, Počet účastníkov: 12

● **Sústredenie mladých výtvarníkov a keramikárov / Ifjú képzőművészek összpontosítása**, 10.07. – 14.07., CVČ, 400,-Sk/dieťa (80,-Sk dieťa/deň), Mgr. Daniel Krascsenits, Počet účastníkov: 15

● **Sústredenie mladých výtvarníkov / Ifjú képzőművészek összpontosítása**, 24.07. – 28.07., CVČ, 400,-Sk/dieťa (80,-Sk dieťa/deň), Mgr. Daniel Krascsenits, Počet účastníkov: 15

● **Prímestský tábor zameraný na šport – I. Turnus / Városi Sporttábor – I. Turnus**, 17.07. – 21.07., CVČ, 400,-Sk/dieťa (80,-Sk dieťa/ deň), Ladislav Lénárth, Počet účastníkov: 15

● **Prímestský tábor zameraný na šport – II. Turnus / Városi Sporttábor – II. Turnus**, 17.07. – 21.07., CVČ, 400,-Sk/dieťa (80,-Sk dieťa/ deň), Mgr. Csilla Nagyová

www.cvc-szikds.sk,
skola@cvcds.edu.sk

Zraz detí : denne o 7,30 hod., CVČ-Szabadidőközpont, Korzo Bélu Bartóka 1191/16, 929 01 Dunajská Streda

Trvanie táborov a sústreďení: denne od 8,00 do 16,00 hod.

Bližšie informácie: tel. č.: 031/552 2574, fax: 031/5522574



Kincskeresők Dunaszerdahelyen

Települések történetét, kulturális kincseit, néprajzi értékeit, épített örökségeit, nevezetességeit feldolgozó pályamunkáikkal méretették meg magukat a Kincskeresők helytörténeti diák vetélkedő regionális fordulójának nyertesei a Dunaszerdahelyen rendezett országos döntőben. A vetélkedőt a Szlovákiai Magyar Pedagógusok Szövetsége hirdette meg, az idén első alkalommal. Az alapiskola alsó tagozatosainak iskolájukhoz, településük jeles személyiségeihez kapcsolódó albumot kellett készíteniük, fényképek, fogalmazások, illusztrációk felhasználásával. A felső tagozatosok feladata pedig egy-egy település vagy tájegység történetének, kulturális, természeti kincseinek, néprajzi értékeinek feldolgozása volt Power Point segítségével, tízperces előadás keretében. A középiskolások is hasonló témákban végeztek kutatásokat, nekik azonban a szóbeli előadás mellett egy komolyabb, 5–20 oldalas írásos pályamunkát is be kellett nyújtaniuk.

Az alapiskolások mezőnyében a nagymácsédi Barackai Tünde–Taksonyi Szilvia szerzőpáros, továbbá a nagykaposi Magyar János, a komáromi Tóth Lilla–Jenei Réka–Mezei Mária (Ötvös utcai AI), a kürti Sütő Zsuzsa–Kovács Balázs–Kovács Gábor–Kanicska Enikő, valamint a galántai Papp Tímea–Vincze Brigitta (Kodály Zoltán AI) pályamunkáját díjazta a zsűri. A középiskolások kategóriájában Antalicz Anikó (Palást), Kósa Kinga (Gúta) és Hrbáček Tünde (Galánta) készítette a legjobb pályamunkákat.

Hladači pokladov v našem meste

Zväz maďarských pedagógov na Slovensku v tomto roku vyhlásil I. ročník etnografickej súťaže pre žiakov ZŠ a SŠ pod názvom Hladači pokladov. Celoslovenské finále usporiadali v Dunajskej Strede. Cieľom bolo, aby účastníci vypracovali súťažné práce o svojej škole, osobnostiach rodnej obce a historických, kultúrnych, prírodných hodnotách, atď. Súťažné práce prezentovali pred hodnotiacou porotou ústnymi prednáškami, stredoškolační aj obsažnejšou písomnou prácou.

V kategórii žiakov ZŠ získali najvyššie ocenenie Barackai Tünde–Taksonyi Szilvia z Velkej Mače, ďalej Magyar János z Velkých Kapušán, Tóth Lilla–Jenei Réka–Mezei Mária (Komárno, ZŠ na ul. Ötvösa), Sütő Zsuzsa–Kovács Balázs–Kovács Gábor–Kanicska Enikő (Strekov), a Papp Tímea–Vincze Brigitta (Galanta, ZŠ Z. Kodálya s VJM). Medzi stredoškolačními boli najúspešnejšie Antalicz Anikó (Plášťovce), Kósa Kinga (Kolárovo) a Hrbáček Tünde (Galanta). (k)



Az idősebb fiúknál a felvidéki döntőt ismét a dunaszerdahelyi Vámbéry gimnázium nyerte. A képen a győztes csapat játékosai a szervezőkkel, a támogatókkal, az edzővel és persze a kupával.

Befejeződtek a III. Kárpát-medencei összmagyar diák bajnokság felvidéki küzdelmei

Két csapatunk Magyarországon folytathatja

Június 4-én és 5-én játszották le a III. Kárpát-medencei Összmagyar Nemzeti Diák bajnokság felvidéki döntőinek küzdelmeit.

Az idősebb fiúk kategóriájának döntő mérkőzéseit a dunaszerdahelyi DAC-pályán játszották. Mivel a kassaiak nem jöttek el, csak három csapat játszott a továbbjutást jelentő két helyért. A Vámbéry-gimnazisták nem bíztak semmit a véletlenre: előbb imponáló fölénnyel 7:0-ra lelépték a dunaszerdahelyi mezőgazdasági középiskola csapatát (gólok: Szerda 3, Lelkes, Egri, Jávorka, Bartalos), majd a hidaskürtieket leckéztették

meg 2:0-ra (gólok: Bartalos, Póda). A második helyért folyó küzdelemben a mezőgazdasági iskola is kiharcolta (3:0) a továbbjutást a hidaskürti magániskola diákjai ellen. A továbbjutott csapatok a magyarországi elődöntőben folytatják, két-két ötös csoportban, ennek győztesei a budapesti Fradi-pályán találkoznak majd. A felvidéki torna legjobb játékosának a szakemberek Lelkes Ádámot választották.

Kú Lajos, a torna ötletgazdája szerint évről-évre emelkedik a torna színvonala. „Sokkal több tehetség bukkan fel. Úgy látom, a dunaszer-

dahelyi „vámbérysek” a végső győzelemre is esélyesek, Zenta, Temesvár és Székelyudvarhely csapatai mellett. Persze, a labda gömbölyű, és meglepetés is lehet.”

Zirig Ferenc, a Vámbéry gimnázium igazgatója nagyon büszke volt diákjaira. „Úgy hiszem beérett a csapatunk, melynek gerincében alig történt változás, és két további tehetség is beépült a csapatba” – mondta.

A győztes csapat névsora: Zsoldos Péter, Somogyi Ákos, Boráros Tibor, Bartalos Árpád, Egri Attila, Varga Balázs, Habán Tamás, Méhes Gergely, Póda

Mihály, Hodossy Miklós, Jávorka Viktor, Lelkes Ádám, Kovács Gábor, Szerda Dávid, Csomor Sándor.

A fiatalabb fiúk korcsoprtjának Ekelen rendezett felvidéki döntőjében városunk, sajnos, már nem volt érdekelt. Itt az alistáliek és a vágfarkasdiak harcolták ki a továbbjutást, megelőzve a királyhelmeceket és a hidaskürtieket.

Ibolya Olivér, a felvidéki torna főszervezője zárószavában meglepedéssel nyugtázta a felvidéki torna egyre emelkedő színvonalát. Köszönetet mondott Dunaszerdahely város vezetőségének is a torna támogatásáért. O.N.

A versenybe mindenki bekapcsolódhat

Olimpiai Futás Napja

A Csallóközi Olimpiai Klub (CSOK) immár nyolcadik alkalommal kapcsolódik be a Nemzetközi Olimpiai Bizottság (NOB) által évente meghirdetett „Olimpiai Futás Napja” szervezésébe. A sportrendezvénynek június 23-án az eddigi dunaszerdahelyi, nagymegyéri és bósi helyszínek után idén a nyárasdi sportpálya ad otthont.

A nyárasdi alapiskolások a „szigetre” invitálják a környező falvak és városok diákjait, akikkel közösen váltó-futó bajnokságot rendeznek (5 X 400m)

A versenybe az alapiskolák tanulóinak minden korcsoprtja bekapcsolódik.

A sporteseményt a nyárasdi kultúrházban tartandó kiállítás színesíti majd, amely az olimpiai klub nyolc éves fennállását, és a csallóközi olimpiikonokat szeretné bemutatni a résztvevőknek és a látogatóknak.

- and -

Deň Olympijského behu

Žitnoostrovský olympijský výbor sa už po 8. krát zapája do akcie "Deň olympijského behu", ktorú každoročne organizuje Medzinárodný olympijský výbor.

Tohtoročný beh sa koná 23. júna v Topoľníkoch. Môžu sa na

nej zúčastniť žiaci z ročníkov 1 až 9. Žiaci miestnej ZŠ pozývajú rovesníkov z okolitých obcí a miest aj na 5 x 400 metrový štafetový beh. Akciu spestrí výstava v miestnom kultúrnom dome, ktorá prezentuje osemročnú činnosť Žitnoostrovského olympijského výboru a predstavuje olympionikov z nášho regiónu. -and-



Nem babra megy a játék!

Június 7-i versenyünk megfajtái

Legutóbbi kérdésünk így hangzott: Hogy hívják a legújabb dunaszerdahelyi pizzériát, hol nyílt meg és mi a specialitása?

A helyes válasz: A **legújabb dunaszerdahelyi pizzériát Mamapepe pizzériának hívják, amely a Sport utcán található. Specialitása a Calcone töltött pizza.**

Nyerteseink: **Lengyel Enikő**- Malom utca 306/1, **Fucsek Júlia**- Neratovice tér 2145/9, **Érsek Mónika**- SzNF. Tér 186/9
Nyerteseinknek gratulálunk!

A helyes választ beküldő olvasóink között három nyertest sorsoltunk ki, akik a Sport utcai Mamapepe pizzériában legfeljebb 500 korona értékben fogyaszthatnak tetszés szerint. A szóban forgó pizzériában jelentkezzenek, személyi igazolvány felmutatása szükséges.

Új kérdésünk: **Hány új hőcserélő tartályt helyeztek el a termálfürdő újonnan átépített szociális helységének pincéjében?** A helyes választ beküldők között három 10 alkalomra szóló belépőjegyet sorsolunk ki a városi termálfürdőbe.

Válaszaikat legkésőbb július 18-ig küldjék be szerkesztőségünk címére, vagy adják le a városi hivatal portáján.

Nejde o babku!

Výhercovia čitateľskej súťaže z 7. júna

V poslednom vydaní DH sme položili nasledovnú otázku v čitateľskej súťaži: Ako sa volá, kde sa nachádza a čo je specialita najnovšej pizzerie v Dunajskej Stredě?

Správna odpoveď znie: Najnovšia pizzeria sa volá Mamapepe, nachádza sa v Športovej ulici, specialita podniku je plnená pizza Calcone.

Zo správnych odpovedí sme vyžrebovali tri. Výhercovia sú: **Enikő Lengyel** - Mlynská 306/1, **Júlia Fucsek** - Neratovické nám. 2145/9, **Mónika Érsek** - Nám. SNP 186/9. Výhercom blahoželáme. Výhercovia môžu podľa vlastného výberu konzumovať v 500 korunovej hodnote v Pizzerii Mamapepe, kde sa výhercovia preukázu občianskym preukazom.

Nová otázka znie: **Kolko výmenníkov tepla nainštalovali v pivnici nových sociálnych zariadení v termálnom kúpalisku?**

Odpovede zašlite najneskôr do 18. júla na adresu redakcie, alebo odovzdajte na vrátnici mestského úradu.



„Itt a pepe, mamapepe, tömd meg a bendőd vele!“

MAMAPEPE – új pizzéria a Sport utcai üzletsoron, az Észak II-es körforgalom után, a Jednota-bolttal szemben.

Találó elnevezés • házas ízek • gazdag választék • specialitás: Calcone töltött pizza, Dunaszerdahelyen csak nálunk!

Nyitvatartás: hétfő–csütörtök 10.00–22.00, péntek–szombat 10.00–24.00, vasárnap 17.00–22.00. Előrendelés a 0918/639 985 telefonszámon.

Pizzeria – domáce dobroty z mamičkinej kuchyne

MAMAPEPE – nová pizzéria na Športovej ulici, neďaleko kruhového objazdu Sever II, oproti predajne Jednota COOP.

Chute domácej kuchyne • široký výber • specialita: plnená pizza, v Dunajskej Stredě jedine u nás!

Otvorené: pondelok–štvrtok 10.00–22.00, piatok–sobota 10.00–24.00, nedeľa 17.00–22.00. Objednávky na tel. č.: 0918/639 985.



Nyitvatartás:

Hétfő: 11:00 – 20:00

Kedd - vasárnap: 9:00 – 20:00

Otváracia doba:

Pondelok: 11:00 – 20:00

Utorok–Nedeľa: 9:00–20:00

Kúpeľno-rekreačný areál, a.s., Gabčíkovská cesta, 929 01 Dunajská Streda, Tel.: +421 (0)31 552 40 91, Fax: +421 (0)31 552 41 91, E-mail: info@thermalpark.sk, www.thermalpark.sk



Két napig a repülő-modellezőké volt a sikabonyi reptér. Az időjárás ugyan nem fogadta kegyeibe a repülősnap résztvevőit, mégis szép számmal akadtak, akik röptették gépeiket. Az esemény nemzetközinek is mondható, hiszen a hazaiakon kívül Csehországból is érkezett egy modellező. A Szlovákiai Repülő Modellező Klub járási részlege által megrendezett, a városi önkormányzat által is támogatott repülősnapnak a következő években szintén Dunaszerdahely ad otthont.

Krónika**Novorodenci/Születések**

Gerezdes Emma
Mészáros Dávid
Végh Dávid
Farkas Emese
Dakóová Petra
Sill Maxim Carlos
Csóka Dávid

*Novorodencom prajeme
dobré zdravie!*

*Az újszülötteknek jó
egészséget kívánunk!*

Zomreli/Elhalálozások

Nováková Katarína (1945)
Kucsera Ján (1918)
Újhelyi Juraj (1939)
Garaiová Mária (1918)
Földes Ladislav (1929)

Nech odpočívajú v pokoji!

Nyugodjanak békében!

**Zosobášili sa
Házasságkötések**

Valasko František-
Felföldiová Anikó

Ing. Mészáros Tomáš-
Ing. Földesová Zuzana

Herceg Roland-
Sárköziová Eva

Matus Štefan-
Számelová Evelyn

Nagy Arnold-
Tóthová Melinda

Chromek Imrichs-
Pataiová Alica

Sebestyén Patrik-
Somogyiová Silvia

Lelkes Tomáš-
Seifová Zuzana

*Veľa šťastia a lásky na
spoločnej ceste!*

*Sok boldogságot
a közös úton!*

A Városi Művelődési Központ műsorából

● **június 21-23.:** Tündé-
kert Művészeti Fesztivál a
Na' Conxypan és a VMK
közös rendezésében

● **június 21-23., 8.00 -
13.00 ó.:** Műhelymunka Ma-
gyar Évával és Czajlik
Józseffel

● **június 22., 21.30 ó.:** a
Komáromi Jókai Színház
bemutatja: Nyikolaj Koljada :
*Mese a halott cárkisasszony-
ról*, rendezte : Czajlik József

● **június 23. - 17.00 ó.:** A
Városi Művelődési Központ
bábcsoportjainak évváró
előadása: GÉZENGÚZOK
BÁBCSOPORT: *CSUKÁS
ISTVÁN: POM POM MESÉI,
KIS GÉZENGÚZOK BÁB-
CSOPORT: TŰCSÖK ÉS AZ
EGÉR LAKODALMA*, ren-
dezte: Makki Márta és
Csörgei Tünde

● **június 29. - 10.00 ó.:** A
Szabó Gyula Magyar Tan-
nyelvű Alapiskola végzős
diákjainak búcsúztatása

● **július 9. - 18.00 ó.:** A
Magyar Pedagógusok Szövet-
ségének Nyári Egyeteme -
megnyitó

Lux mozi

Június 23. (péntek), június
24. (szombat) – 19.30 ó.

**AKO SA KROTIA
KROKODÍLY**
cseh film (2005)

**A Dunaszerdahelyi Városi Művelő-
dési Központ állandó programjai :**

● Totyogók klubja: hétfő és szer-
da 9.30 - 12.00 ó. ● Gézengúzok
bábcsoport: hétfő 15.15 - 16.45 ó. ●
Jóga: hétfő 17.00 - 19.00 ó. ● Aero-
bic: hétfő, szerda 19.00 - 20.00 ó.,
csütörtök 17.45 - 18.45 ó. ● Csalló-
közi Táncegyüttes: hétfő és péntek
17.00 - 20.00 ó. ● Zenetanfolyam:
kedd 14.00 - 18.00 ó. ● Kalenetika:
kedd és csütörtök 19.00 - 20.00 ó. ●
Sahaja jóga: kedd 17.30 - 18.30 ó. ●
Moderntánc: kedd 16.00-17.00 ó.,
csütörtök 14.00 - 17.00 ó., péntek
14.30 - 16.00 ó. ● Tiszta Forrás Népdal-
köri: szerda 16.00 - 18.00 ó. ● Jó-
ga: szerda 17.00 - 19.00 ó. ● Mozgás-
sérültek klubja: szerda 14.00 - 16.00
ó. ● Kis Gézengúzok bábcsoport:
csütörtök 15.15 - 16.45 ó. ● Totyogó-
k klubja: péntek 9.30 - 12.00 ó. ●
Agacska gyermek-néptáncegyüttes:
péntek 14.00 - 19.00 ó. ● Novus
Ortus színjátszó csoport: péntek
17.00 - 20.00 ó. ● Színjátszó cso-
port: péntek 17.30 - 20.00 ó., szom-
bat 9.00 - 12.00 ó. ● Hastánc: péntek
19.30 - 21.30 ó. ● Fókusz, gyermek-
színjátszó csoport: szombat 9.30 -
12.00 ó. ● Kismamaklub: előzetes
megbeszélés szerint.

Hirdetés / Inzerát

● Dám do prenájmu alebo
predám 4 podlažnú zrekon-
štruovanú budovu 400m²+
160 m² Dvor v centre DS pri
supermarkete. Vhodná na
penzió, reštauráciu, kavia-
reň, obchod, sídlo firmy. Tel:
0904 501 409

● Ponúkam ubytovanie vo
Vysokých Tatrách- na Štrb-
skom plese v súkromí. Tel:
0904 330 100

● Kiadó Dunaszerdahely
központjában irodának, orvosi
rendelőnek megfelelő 2 x 20
m². Tel: 031/ 552 78 37- 16,00
után

● Kiadó 2006 szeptembe-
rétől lakás Pozsonyban két
egyetemista lány részére. Tel:
031/ 552 78 37- 16,00 után

● Eladó emeletes, 3 x 120
m²-es nem lakott 4 éves
családi ház + 10 ár telek
Pozsonyepérsen (Alba
Regia)- gyönyörű környezet,
közvetlen a Duna parton. Tel-
0904 616 590

● Prijmeme do trvalého
pracovného pomeru lakýrnika
s praxou a prípravára do ČR,
Juhomoravský kraj, Brno a
okolie. Ubytovanie zabezpe-
čené. Nástup možný ihneď.
Tel.: /00/ 420608441447

**Válassza a legjobbat és
tanuljon velünk 2006-ban is!**

- Angol, német és szlovák társalgási nyelv-
tanfolyamok
- Általános vagy individuális oktatás
- Csoportok felnőttek és gyerekek részére
- Érettségi és felvételi vizsga előkészítő

Nyári tanfolyamok a PERFECTS nyelvstúdió-
ban:

- kommunikációt fejlesztő angol és német
intenzív nyelvtanfolyamok 2006. július 24-től
augusztus 4-ig

- napi 4 óra/ 5 x hetente
- sok érdekes konverzációs témával
- két váltakozó tanárral.

Tandíj: 2 hét/40 óra + oklevél – 1.700 Sk.

Beiratkozás a nyelvstúdió irodájában:
Perfects Rt., Erzsébet tér 1203,
Dunaszerdahely, I. em. 120 vagy tel.: 031/ 552
2389, 0910/ 963 930.

**Učte sa cudzie jazyky
s nami aj v roku 2006!**

Konverzácie v anglickom, nemeckom a
slovenskom jazyku

- Všeobecné a individuálne kurzy
- Skupiny pre deti a dospelých
- Prípravné kurzy na maturity a prijímacie
pohovory

- Príprava na štátne skúšky

Letné jazykové kurzy v Jazykovom štúdiu
PERFECTS:

- dvojtýždňové kurzy anglického a
nemeckého jazyka zamerané na rozvoj
komunikácie od 24. júla do 4. augusta 2006

- 4 hodiny denne/ 5 x týždenne
- veľa zaujímavých konverzačných tém
- dvaja lektori

Školné: 2 týždne/40 hodín + certifikát –
1.700 Sk. Zápis v kancelárii Jazykového štúdia
Perfects a. s., Alžbetínske nám. 1203,
Dunajská Streda, I. posch. 120, tel.: 031/ 552
2389, 0910/963 930.

DUNAJSKOSTREDSKÝ HLÁSNIK ● Dvojtyždenník mestského úradu
● Šéfredaktorka: **Erzsébet P. Vonyik** ● Redaktori: **László Andrásy, Nor-
bert Oriskó** ● Foto: **Kanovits Gábor** ● Adresa redakcie: 929 01 Dunajská
Streda, Hlavná 50. ● Tel: 590 3946 ● e-mail: press@dunstreda.sk ●
Internet: www.dunstreda.sk ● Grafická príprava: Bici-Data ● Tlačiareň:
Valeur s.r.o, Dunajská Streda ● Expedícia: MSÚ ● Povolené pod číslom:
1/1994 ● www.dunstreda.sk ● Nepredajné

DUNASZERDAHELYI HÍRNÖK ● A városi hivatal lapja ● Megjelenik
kéthetente ● Főszerkesztő: **P. Vonyik Erzsébet** ● Szerkesztők: **Andrásy
László, Oriskó Norbert** ● Fotók: **Kanovits Gábor** ● A szerkesztőség cí-
me: 929 01 Dunaszerdahely, Fő utca 50. ● Tel: 590 3946 ● e-mail:
press@dunstreda.sk ● Internet: www.dunstreda.sk ● Nyomdai előkészítés:
Bici-Data ● Nyomda: Valeur Kft., Dunaszerdahely ● Lapterjesztés: Városi
Hivatal ● Engedélyszám: 1/1994 ● www.dunstreda.sk ● Ingenypéldány

Hagyjuk élni a fákat!



Másfél hónappal ezelőtt örömmel számoltunk be arról, hogy a Dunaszerdahelyi járás kilenc iskolájának diákjai a Föld Napja alkalmából részt vettek az engedély nélküli szemétkerakatok elszaporodásának megakadályozására meghirdetett versenyben, és aktivitásukkal jelentősen hozzájárultak városunk környezetének tisztításához. Sajnos azonban, nemcsak ilyen hírekről számolhatunk be...

A városi hivatalba lakossági telefonbejelentés érkezett, miszerint az Észak II. lakótelepen (a Smetana liget 288-es lakóház mellett) sorozatos és szándékos környezetrombolás folyik. A bejelentés hírére a városi rendőrség helyszíni vizsgálata során megdöbbentő fényképeket készített (melyek közül néhányat olvasóinknak is bemutatunk). A környéken fáradtolajjal öntözték a fák törzsét, a körülötte lévő gyepek már

kipusztult, és hasonló sors fenyegeti a fákat is. Kertészszakembertől megtudtuk, az olaj, akárcsak az erős, tömény permetek, a gyökerekbe jutva, belülről égetik el a fákat.

Varga László, a városi hivatal környezetvédelmi osztályának vezetője lapunknak elmondta, hogy a lakossági bejelentésben szereplő elkövető személyt behívták a városházára. Tudatták vele, hogy eljárás indul ellene környezetromboló cselekedete miatt. Azt, hogy a fák kibírják-e a megpróbáltatást, vagy sem, még nem lehet tudni. Ha elpusztulnak, a tettesnek kártérítést kell majd fizetnie.

Varga László egyben köszönetét fejezte ki azon polgártársainknak, akiknek fontos Dunaszerdahely környezetvédelme, és arra biztatja őket, hogy hasonló eseteket tapasztalva a jövőben is forduljanak a városi hivatalhoz, ahol ilyen esetekben a környezetrombolók nem számíthatnak elnézésre. (on)

Nechajme žit' stromy!

Nedávno sme s radostou informovali o ekologickej akcii, do ktorej sa zapojili žiaci deviatich základných škôl okresu Dunajská Streda. V súťaži, vyhlásenej z príležitosti Dňa Zeme deviatiaci prispeli k odstráneniu divokých skládok odpadu, teda ku skrášleniu životného prostredia. Žiaľ, občas dostávame aj smutné správy...



Obyvatelia sídliska Sever II. upriamili pozornosť mestského úradu na to, že na ulici Smetanov háj pri bloku č. 288 dochádza k hrubému poškodzovaniu životného prostredia. Príslušníkov mestskej polície na mieste činu čakala desivá realita: kmene stromov boli poliate použitým motorovým olejom. Tráva v okolí stromov už úplne vyschla. Podobný osud môže postihnúť aj stromy.

Vedúci odboru životného prostredia Mestského úradu,



László Varga pre DH potvrdil: páchatelovi tohto činu policajti oznámili, že sa voči nemu zaháji konanie pre poškodzovanie životného prostredia. Či stromy prežijú, je ešte otáznka. Ak by vyschli, páchatel musí vzniknutú škodu zaplatiť.

L. Varga sa zároveň podakoval za to, že občanom nášho mesta záleží na životnom prostredí a vyzýva ich, aby podobné prípady okamžite zahlásili na mestskom úrade. (on)



A Dunaszerdahelyi Hírnök július 26-i számából

Z nadchádzajúceho čísla DH



✓ Így választottunk / Tak sme volili



✓ A Kárpát-medencei diákbajnokság magyarországi döntője



✓ Térfigyelő kamerák városunkban



✓ Győry Szilveszter rózsakertjében